

<b>Date:</b>	<b>Grade Range of Learners:</b>	週末繼承語學校 七到八年級	<b>Targeted Performance Level:</b>	Intermediate High
<b>Time Allotted for This Learning Plan:</b>		6 hours (2 hours per week)		

## Lesson Can-Do Statements

Identify specific Lesson Can-Do statement(s) from the Program Can-Do statements in the Curriculum Template (column 2) that are appropriate for and specific to this learning plan.

### EPISODE 1

我(學生)能列出五項中式早點。(presentational writing)

我(學生)能介紹我同學的中式早點經驗談 (presentational speaking)

我(學生)能跟同學討論中西式書寫方式的不同點 (interpersonal speaking)

我(學生)能介紹我同學寫毛筆字經驗談。(presentational speaking)

### EPISODE 2

我(學生)能比較中式和西式營養豐富及垃圾食物餐點 (presentational speaking)

我(學生)能跟我的同學(老師)分享我設計的營養豐富的四菜一湯中式餐點 (presentational writing, presentational speaking)

### EPISODE 3

我(學生)能了解故事內容 (interpretive reading)

我(學生)跟同學討論「問題與討論」所提出的問題。(interpersonal speaking communication)

我能看圖說故事，並完成四格圖片寫作。(interpretive reading, presentational writing)

我能跟同學(老師)分享我的圖片寫作。(interpersonal speaking)

Indicate what learners need to know and understand to meet the Lesson Can-Do statements above.

Culture	Content	Language
區分橫式、直式中西書寫方式的不同 中式早餐的特色 台灣小吃的特色	小留學生友友在台灣的飲食和學習經驗	中式早點(6) <ul style="list-style-type: none"> <li>● 豆漿</li> <li>● 燒餅</li> <li>● 油條</li> <li>● 醬菜</li> <li>● 滷蛋</li> <li>● 鹹蛋</li> </ul> 中式餐點(9) <ul style="list-style-type: none"> <li>● 炸春捲</li> <li>● 白切肉</li> <li>● 人參雞</li> <li>● 炒米粉</li> <li>● 紅燒肉</li> <li>● 番茄湯</li> <li>● 臭豆腐</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>● 酸辣湯</li> <li>● 魚丸湯</li> </ul> <p>看圖說寫故事 (6)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 招待</li> <li>● 熱情</li> <li>● 營養豐富</li> <li>● 傳統</li> <li>● 含笑</li> <li>● 友善</li> <li>● 拿手</li> </ul> <p>問題與句型</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 營養豐富的中式早點有哪些?</li> <li>● 中國傳統書寫方式和其他文字有什麼不同?</li> <li>● 從...到</li> <li>● 突然..., 然後...</li> <li>● 如果..., 可能...</li> </ul>
--	--	--

## EPISODE 1

Number of minutes for this episode: 兩節 50 分鐘的課

<p><b>STAGE 1</b> Lesson Can-Do Statement(s) Addressed: See box above</p>	<p><b>STAGE 2</b> <b>Check for Learning</b> Task or activity learners will do to provide evidence that they are making progress toward the Lesson Can-Do statement(s).</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 我(學生)能列出五項中式早點。</li> <li>2. 我(學生)能介紹我同學的中式早點經驗談</li> <li>3. 我能告訴我的同學(老師)兩個(或者更多個)中西式書寫方式的不同點。</li> <li>4. 我(學生)能跟同學討論中西式書寫方式的不同點</li> <li>5. 我(學生)能介紹我同學寫毛筆字經驗談。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生完成線上生字學習單</li> <li>2. 老師與同學利用新生字 / 詞共同創作新故事</li> <li>3. 利用中式早點圖片, 分享經驗</li> <li>4. 分組討論中西式書寫方式的相同和相異點。討論寫毛筆的經驗</li> </ol>
<p><b>STAGE 3</b> <b>Enabling Activities</b> Tasks that lead learners to demonstrate what they can do with what they know.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 生字 / 生詞教學:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. 老師進行生字 / 生詞 (11 個新生字) 教學                 <ol style="list-style-type: none"> <li>i. <u>招、待、養、喝、豆、漿、餅、醬、蛋、店、含、善</u></li> </ol> </li> <li>b. 學生同時完成線上<u>生字學習單</u>。</li> <li>c. 老師與同學利用新生字 / 詞共同創作新故事。(TPRS)                 <ol style="list-style-type: none"> <li>i. 老師邊教生詞, 邊用手勢動作、圖片等與同學創作故事</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>	

2. 可怕的菜單課文內容教學－第一部分
  - a. 老師提供中式早點圖片引起動機
  - b. 學生們兩兩討論問對方吃過什麼樣的中式早點？好吃還是不好吃？在哪裡吃的？為什麼？
  - c. 分享：學生介紹對方的中式早點經驗談。
3. 老師提供中國傳統書法影片，學生兩兩討論他們的寫毛筆字的經驗。
  - a. 分組討論中西式書寫方式的相同和相異點
  - b. 分享：學生介紹對方的毛筆字經驗談。
4. 老師進行問題式課文閱讀教學，教學的同時學生回答問題，以確定學生了解課文內容。
  - a. 學生兩人分組閱讀課文，輪流一人讀課文，一人口頭翻譯。
5. 課文問題學習單
  - a. 學生分組完成線上課文問題學習單。
  - b. 學生分享問題答案及老師講評。

#### Differentiation Strategies

*Adjustments to instruction or activities to meet learner needs based on age, readiness, process, or output.*

圖經由圖片、影片及說故事來提供不同學習者的需求。

不同程度分組討論與新生詞故事創作。

根據學生程度不同，可列出三到五項中式早點。

## EPISODE 2

**Number of minutes  
for this episode:**

兩節 50 分  
鐘的課

<b>STAGE 1</b> <b>Lesson Can-Do Statement(s) Addressed:</b> See box above	<b>STAGE 2</b> <b>Check for Learning</b> <i>Task or activity learners will do to provide evidence that they are making progress toward the Lesson Can-Do statement(s).</i>
1. 我能設計並報告海報比較中式和西式營養豐富及垃圾食物餐點的不同 2. 我會設計一份營養豐富的四菜一湯中式餐點，並和我的同學（老師）分享我設計的營養豐富的四菜一湯中式餐點	1. 學生完成線上生詞學習單 2. 老師與同學利用新生字 / 詞共同創作新故事 3. 學生兩兩討論怎麼閱讀中式傳統直式菜單 4. 學生分組完成比較營養豐富及垃圾食物餐點 5. 設計一份營養豐富四菜一湯的中式餐點。（西餐等） 6. 學生分享學生作品
<b>STAGE 3</b> <b>Enabling Activities</b> <i>Tasks that lead learners to demonstrate what they can do with what they know.</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 生字 / 生詞教學：               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) 老師進行生字 / 生詞（11 個新生字）教學                   <ol style="list-style-type: none"> <li>i. <u>務、炸、切、雞、番、茄、臭、腐、辣、丸</u></li> </ol> </li> <li>b) 學生同時完成線上<u>生字學習單</u>。</li> <li>c) 老師與同學利用新生字 / 詞共同創作新故事 (TPRS)</li> </ol> </li> </ol>	

2. 可怕的菜單課文內容教學－第二部分

- a) 老師提供中國傳統直式菜單，學生兩兩討論怎麼閱讀中式傳統直式菜單。
- b) 學生分享答案。
- c) 老師進行問題式課文閱讀教學，教學的同時學生回答問題，以確定學生了解課文內容。
- d) 學生兩人分組閱讀課文，輪流一人讀課文，一人口頭翻譯。

3. 比較中式和西式餐點，並設計一份四菜一湯的中式餐點（西餐等）

學生分組完成比較營養豐富及垃圾食物餐點，並設計一份營養豐富四菜一湯的中式餐點。（西餐等）

- a) 學生分享學生作品。
- b) 講評: 把所有的作品貼在牆上（gallery walk), 同學講評其他組的作品 (A 組講評 B 組, B 組講評 C 組)

姓名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

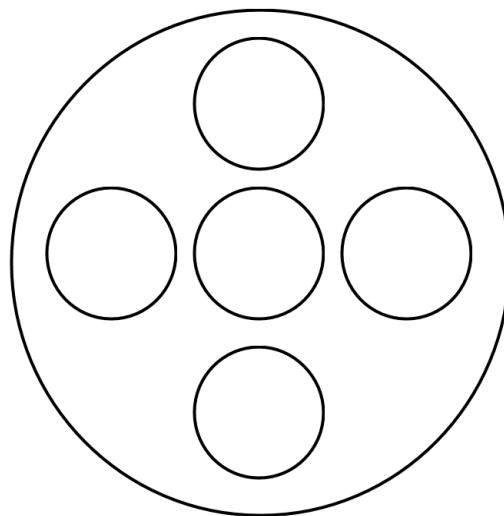
中式餐點和西式餐點  
比較營養豐富及垃圾食物餐點

中式餐點	西式餐點

姓名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

Create a Chinese menu that includes four dishes and one soup. Draw and name the dishes.

營養豐富四菜一湯的中式餐點



**Differentiation Strategies**

*Adjustments to instruction or activities to meet learner needs based on age, readiness, process, or output.*

圖經由圖片、影片及說故事來提供不同學習者的需求。

不同程度分組討論與新生詞故事創作。

根據學生程度不同，可選擇設計一份營養豐富四菜一湯的中式餐點或西餐

<p><b>STAGE 1</b>  <b>Lesson Can-Do Statement(s) Addressed:</b> See box above</p>	<p><b>STAGE 2</b>  <b>Check for Learning</b>  <i>Task or activity learners will do to provide evidence that they are making progress toward the Lesson Can-Do statement(s).</i></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 我能了解故事內容</li> <li>2. 我能跟同學討論故事理解問題，並分享我的理解。</li> <li>3. 我能看圖說故事，並完成四格圖片寫</li> <li>4. 我能跟同學（老師）分享我的圖片寫作。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生看圖推測故事</li> <li>2. 學生聽讀故事，回答問題</li> <li>3. 學生兩人一組完成九宮格故事理解練習單</li> <li>4. 學生寫作四格圖片</li> <li>5. 學生分享學生作品</li> </ol>
<p><b>STAGE 3</b>  <b>Enabling Activities</b>  <i>Tasks that lead learners to demonstrate what they can do with what they know.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 引起動機：             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. 故事閱讀之前，先讓學生看故事裡的<u>十二張圖片</u>並猜一猜故事內容。</li> <li>b. 學生分成四組，每組說明三張圖片。</li> <li>c. 每組學生發表看圖推測故事。</li> </ol> </li> <li>2. 哪裡！哪裡！故事內容教學             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. 學生聽讀故事，老師同時播放故事錄音檔幫助同學們閱讀。</li> <li>b. 老師進行問題式課文閱讀教學，教學的同時學生回答問題，以確定學生了解課文內容。</li> <li>c. 學生互相閱讀課文，並口頭翻譯。</li> </ol> </li> <li>3. 學生兩人一組討論並成九宮格故事理解練習單             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. 九宮格故事理解練習包括：                 <ol style="list-style-type: none"> <li>i. 故事名稱</li> <li>ii. 主要人物說明</li> <li>iii. 故事背景介紹</li> <li>iv. 故事問題所在</li> <li>v. 故事結果</li> <li>vi. 故事大意</li> <li>vii. 美言美句</li> <li>viii. 生詞</li> <li>ix. 閱讀後聯想</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>	

日期: \_\_\_\_\_

姓名: \_\_\_\_\_

結果	大意	美言美句
問題	文章名稱:	新生詞 (寫出五個)
場景	主要角色	這篇文章让你聯想到什麼?

- b. 把兩人組的學生再分成二大組，每大組學生在大組裡分享他們完成的九宮格故事理解練習單，並投票選出最好的「兩人組」。最後被選出的兩組上台發表。

4. 四格圖片寫作。

- a. 學生完成線上[四格圖片寫作](#)（三段式寫作 80-150 個字）。
- b. 學生分享學生作品以及互相評量比較彼此的寫作。

## 第一課 四格圖片寫作

1. 看圖寫故事
2. 故事必須包括開頭，情節和結尾三段式寫作
3. 80-150+個字



|  
Type your story here.

→

### Differentiation Strategies

Adjustments to instruction or activities to meet learner needs based on age, readiness, process, or output.

圖經由圖片及錄音檔來提供不同學習者的需求。

不同程度分組討論與完成九宮格故事理解練習單。

根據學生程度不同，學生可完成線上四格圖片寫作（三段式寫作 80-150 個字）。

### MATERIALS NEEDED

What supplies and materials will you need to successfully implement this learning plan?

美洲華語第七冊第一課課本 [http://www.mzchinese.net/ChineseTraditional/Level\\_07Traditional.html](http://www.mzchinese.net/ChineseTraditional/Level_07Traditional.html)

美洲華語第七冊第一課作業本

<https://www.mdbg.net/>

Quizizz online <https://quizizz.com/admin/quiz/5a79f249526930677ef4388d/startV4>

美洲華語第七冊第一課考試 (Google Forms)

<https://goo.gl/2Q2hak>

World Language Games

生詞學習單

[https://docs.google.com/document/d/1IU4\\_P4SfM0Qu84sB5i6MKUK\\_6rN0DJPxZwBEeAkwvG0/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/document/d/1IU4_P4SfM0Qu84sB5i6MKUK_6rN0DJPxZwBEeAkwvG0/edit?usp=sharing)

比較中式和西式餐點，設計一份四菜一湯的中式餐點練習單

[https://docs.google.com/document/d/1m\\_g5OnuCK6XngJyURHATZY8swk88t2TgtNgyNFiwxc/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/document/d/1m_g5OnuCK6XngJyURHATZY8swk88t2TgtNgyNFiwxc/edit?usp=sharing)

Youtube 影片

課文錄音檔

九宮格練習單

[https://docs.google.com/document/d/116vS0nH7tMDw6q\\_6y5qGJItd8acH4e0GQjCINxylhI/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/document/d/116vS0nH7tMDw6q_6y5qGJItd8acH4e0GQjCINxylhI/edit?usp=sharing)

PPT

四格圖片寫作

[https://docs.google.com/document/d/17f1mPh\\_bmQ4iE12hjrxcB1u0fwlI9uyPJH5nwHSw60/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/document/d/17f1mPh_bmQ4iE12hjrxcB1u0fwlI9uyPJH5nwHSw60/edit?usp=sharing)

## PERSONAL REFLECTION

*How did this lesson go? What could you do to improve this learning plan if you do these activities again?*

由於本校每學期有十四週的上課時間，課程是基於週數來設計的。本課程一共分成三大部分，用三週的時間來完成學習目標。課程活動設計是運用了 **Interpersonal**, **interpretive** 和 **presentational** 三大模式來設計。**Interpersonal** 模式包含了同學們之間的討論活動，並互相解釋說明彼此的答案與意見等。**interpretive** 模式包含了課文閱讀、聽力翻譯練習等。最後 **presentational** 模式則是同學們發表看圖說故事、作品發表等。活動設計都與學生的真實生活相連接。並達到聽說讀寫語言四大技能學習。

本班也使用不同的線上工具來提昇學生學習興趣和評量。如教完生詞後，我們使用 **Quizziz** 來評量學生的學習等。而 **World Language Games** 則是一種線上系統，以遊戲的方式來加強學生對於生詞、句子以及故事的練習。學生回家作業除了作業本之外，同學們還得要得 **WLG 40** 分遊戲分數。其他如 **Google Docs** 則是讓同學們能共同一起創作故事，並且成為學生的學習作品集。

This plan was created by Jia-Fang Eubanks with revision suggested by Chiachyi Chiu.